

纪念邓小平诞辰
110周年

[权威精装版]

世界视野中的邓小平
纪念碑式的传记作品

DENG XIAOPING
AND THE MAKING OF MODERN CHINA

「英」理查德·伊文思
田山 译 著

邓小平传



014031063

A761
05

DENG XIAO PING
AND THE MAKING OF MODERN CHINA



邓小平传

[英] 理查德·伊文思 著

田山 译



北航

C1718931

A761
05

国际文化出版公司

·北京·

014037083

图书在版编目 (CIP) 数据

邓小平传 / [英] 伊文思著; 田山译. —北京: 国际文化出版公司, 2014

ISBN 978-7-5125-0644-2

I. ①邓… II. ①伊…②田… III. ①邓小平 (1904 ~ 1997) —传记
IV. ① A761

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 012807 号

著作权登记号 图字: 01-2013-0336

邓小平传

作者 [英] 理查德·伊文思 (Richard Evans)
译者 田山
责任编辑 李璞
统筹监制 葛宏峰 王文侠
策划编辑 王文侠 福茂茂
美术编辑 秦宇
出版发行 国际文化出版公司
经 销 国文润华文化传媒 (北京) 有限责任公司
印 刷 北京盛兰兄弟印刷装订有限公司
开 本 710 毫米 × 1000 毫米 16 开
29 印张 260 千字
版 次 2014 年 3 月第 1 版
2014 年 3 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5125-0644-2
定 价 69.80 元

国际文化出版公司

北京朝阳区东土城路乙 9 号 邮编: 100013

总编室: (010) 64271551 传真: (010) 64271578

销售热线: (010) 64271187

传真: (010) 64271187-800

E-mail: icpc@95777.sina.net

http://www.sinoread.com

前 言

理查德·伊文思先生 1928 年出生于英国，1952 年开始就职于英国外交部门。20 世纪 50 年代中期，他来到中国，担任英国驻华代办处的政治参赞。他到中国后，最先做的几项重要工作之一就是 1956 年邓小平在中共八大上所做的《关于修改党章的报告》传递回英国。那时的伊文思先生，对邓小平了解得不多，也不了解共产主义和中国共产党。然而，他却被邓小平的报告所吸引，并对邓小平本人产生了浓厚的兴趣。

在以后的 30 多年中，一直从事外交工作的伊文思先生，不论在北京，还是在伦敦，不论在日内瓦，还是在巴黎，始终关注着中国，关注着邓小平。1984 年至 1988 年，他担任英国驻华大使，有机会更加深入全面地了解中国。他参与了中英关于香港问题的会谈，为促进中英友好做了许多有益的工作。

伊文思先生花费了多年时间收集资料，研究邓小平本人的经历和他的著作。经过多年的努力，1993 年伊文思先生完成了本书（原书名为《邓小平与当代中国》），

将他 30 多年来对中国历史的了解，对中国共产党的了解，尤其是对邓小平本人的了解展示给了广大读者。他站在独特的立场，以平和的眼光看待并展示邓小平不平凡的一生，也带着读者重温 20 世纪中国的发展历史。

在这部书中，伊文思先生按时间顺序分 15 章，叙述了 1904 年至 1993 年邓小平的主要历史活动，展示了一位“农民的儿子”到国家领导人，到光荣退休的革命历程。

由于本书作者是国外人士，其立场和观点与国内学术界有不尽一致的地方，某些提法亦是我们所不能接受的，仅供参考。另外，由于本书涉及众多的历史事件与人物，时间跨度大，内容上难免有不够准确之处，请读者在阅读时加以鉴别。此次出版中译本，除对第十四、十五章个别地方做了些删节之外，还订正了部分对史实的错误记述。

摄影 (按姓氏笔画排列)

于 志	毛众役	马俊田	邓 林	邓 楠
邓 榕	王 刃	王中元	王传国	王达军
王景英	王敬德	王新庆	车 夫	朱 果
刘 峰	刘少山	刘东鳌	刘立松	刘建国
刘铁生	刘晨庚	那爱德(美)	吕厚民	吕相友
庄 唯	汤孟宗	孙 候	齐铁砚	陈沫军
邹健东	吴化学	吴寿庄	吴锦生	宋佑民
张 彬	张问渔	张宝忠	张桂玉	张董芬
张燕辉	杜万英	杜修贤	杜荣春	杜铁柯
杨 飞	杨绍明	杨武敏	杨明辉	李 丹
李 平	李 煊	李广佑	李广宽	李书良
李生南	李治元	李保国	李秋蔚	李振森
周万平	单兰山	林 扬	林群英	武基国
孟庆彪	孟昭瑞	和 坪	侯 波	柳中央
胡 痴	胡宝玉	段继文	胥志成	赵天聘
俱孟军	高 帆	郭占英	袁 苓	袁 浩
袁克忠	徐肖冰	唐理奎	钱嗣杰	黄本强
黄道明	崔宝林	梦 姗	梁双明	章 洁
谢 奇	谢丰泉	谢秀栋	彭 红	贾朝正
楚 英	谭先德	熊雪夫	裴 植	薛铁军

声 明

在此，我们对为本书做出了贡献的人们，一并表示最衷心的感谢。由于种种原因，个别图片作者的姓名可能有遗漏，在此深表歉意。

需要说明的是，对部分图片作者，因地址不详而无法联系，也无法支付稿酬。请作者见书后与我们联系。



北航

C1718931



目录 Contents

☆ 第一章……农民的儿子（1904—1920） / 001

邓小平本名叫邓希贤，他年轻时从事革命活动后才改名为邓小平。他1904年8月22日出生于中国西南最大的省——四川省的农村。邓小平的父亲邓文明，是个小地主。母亲淡氏，是邓文明的第二任妻子。邓家居住在距广安县城几里远的牌坊村。广安县位于四川省的东部，这里山川密布，景色秀丽。

☆ 第二章……油印博士（1920—1926） / 019

邓小平在开始职业革命生涯后不久，就赢得了—个雅号：油印博士。这从许多勤工俭学学生的回忆录中都能看到，但究竟是谁给他起的这个雅号，目前已无从考证了。他之所以被冠以“油印博士”的雅号，主要是因为他非常认真地在蜡板上刻写旅欧共青团支部的半月刊《赤光》上的每一篇文章，并且负责油印工作。他所刻写的这些文章，有很多被保存了下来，上面的字迹—看就知道是邓小平的，同他的个性特点—样，他的字体也保持着清晰、有力的特点。

☆ 第三章……军阀与布尔什维克（1926—1927） / 039

在邓小平留法的五年间，中国的政治状况也发生了很大的变化。军阀割据愈演愈烈，各地军阀为扩大和占领地盘的争夺蔓延到了除西藏、新疆等边远地区以外的整个国家，大小军阀的数量急剧增加，发展至数以百计。

☆ 第四章……身处险境（1927—1931） / 061

邓小平回国时，正值国内战乱纷纭，内战打得激烈之时。从这以后4年的大部分时间里，他一直是在随时会有生命危险的环境中度过的，其中相对安全的一段时间是他刚回国时在西安的那4个月，当时，他在冯玉祥的国民军中做政治工作。

☆ 第五章……长征（1931—1935） / 085

长征开始的时候，邓小平仍然担任《红星》报的主编。红军出发时携带了大量装备，其中肯定也包括编印报纸所需的印刷设备。但在11月底，他们横渡广西东北部的湘江时受到三面夹击，红军携带的大部分装备被迫丢掉。尽管如此，6个星期后，当军队在贵州省遵义进行第一次休整时，《红星》报还是出版了一期综合性的特刊。邓小平一定参与了特刊的编纂。另外，他又一次担任了中央委员会秘书长，这是他第二次担任中央秘书长，有很多工作需要他去处理。

☆ 第六章……转战太行（1935—1945） / 105

邓小平到一二九师时，该师已深入太行山区。太行山位于山西东南部，“山高势险”，“易守难攻”。事实上日本人并没有企图进攻太行山。1937年11月攻占省会太原后，日本人集中设防于从北、南、东通往太原的铁路线。依托山区，刘邓开始建立根据地，并考虑如何处理日军侵略后山西省的形势。

☆ 第七章……逐鹿中原（1945—1952） / 133

1946年7月至1947年6月，是全面内战的第一年。这一年，八路军和新四军在战争爆发前夕更名为人民解放军。整个武装力量分成四个野战军，在除满洲之外的全国各个地方展开了防御战。整整一年的时间，刘邓的部队在山东西部，也就是在黄河南岸由东向西的铁路线两侧，同优势的国民党军队作战，他们重创敌军，尽管他们本身的伤亡并不重，但还是做了不少退却，让出不少土地。直到1948年春天，邓小平及其部队的处境才开始有了转机。其余的共产党部队的防线进入了黄河与大别山区之间。这时，邓小平才能离开大别山区向豫北进军。5月，他在那里被任命为党的中原局第一书记和中原野战军的政治委员，仍然同刘伯承并肩作战。

☆ 第八章……百花齐放（1952—1957） / 161

任何年纪较大的中国大陆的作家、艺术家或专业人员，都忘不了1957年，这一年发起了百花齐放运动。对中国大陆的知识分子来说，这一年是在怀疑中开始，在希望中度过，但最后却以绝望结束。鼓励百花齐放的正是毛泽东。他当时希望中国经济进步，并且希望中国的党外知识分子能够积极参与经济建设。他认为党需要进行一次新的整风运动。这场运动如果能够鼓励党外人士参与，将会更为有效。

☆ 第九章……“大跃进”（1957—1965） / 195

从1958年到1962年，中国经历了“大跃进”的混乱，以及混乱后灾难性的后果。“大跃进”是在1957年12月第一个五年计划完成后开始的。“大跃进”的主要口号是“政治挂帅”和“两条腿走路”。“政治挂帅”，表达了毛的一个信念，即精神的或者说非物质的刺激在经济领域同样能产生出在政治运动中那种显著的效果。“两条腿走路”，是指城市的资本密集型的高技术工业部门和农村的劳动密集型的低技术部门（包括工业和农业）共同发展。

☆ 第十章……走资派（1965—1973） / 235

1967年1月至8月，刘、邓两人在理论上都还是自由之人。但是，他们只能躲在中南海的围墙之内，甚至即使躲在中南海内也免不掉受到骚扰。1966年12月，刘少奇和他的妻子王光美身边的一些服务人员，在他们家中对他们夫妇举行了一次斗争大会。在街头，红卫兵不断示威声讨他们，官方和红卫兵的报纸更是不停地刊登诋毁他们两人的文章。刘少奇是他们最主要的攻击目标，并被指责为是“中国的赫鲁晓夫”和“中国第一号走资派”。在红卫兵的文章中，把邓小平称作“中国的第二号走资派”。

☆ 第十一章……打倒“四人帮”（1973—1976） / 269

1976年10月5日，在政治局会议上，大家做出最后的决定，逮捕“四人帮”。“四人帮”以及其他不知情的委员都未参加。10月6日傍晚，当张春桥、王洪文和姚文元走进中南海准备参加华国锋召开的一次会议时，被汪东兴指挥的部队逮捕。大约在同一时候，毛远新和江青也分别在他们的住处遭到逮捕。据说，江青被带走的时候，还对着逮捕她的人大声怒骂。

☆ 第十二章……收拾善后（1976—1981） / 303

逮捕“四人帮”的第二天，中共中央宣布，政治局已选举华国锋为中共中央主席、中央军委主席，从而更巩固了他的总理职位。但是，逮捕“四人帮”的消息并没有向外界透露，华国锋、叶剑英和汪东兴三位策划者希望这一行动能够继续保密，以便解除地方上“四人帮”余党的武装。“四人帮”在被逮捕前，已将重型武器分发给了上海和其他一些地方的民兵武装，王洪文还在中南海设立了特别指挥中心，命令各地的民兵随时准备采取武装行动。

☆ 第十三章……国家领导人（1981—1984） / 341

在20世纪80年代，中国乃至整个国际社会都一致认定，邓小平是中国的国家领导人。然而，这个地位与他所担任的职务并不相称。他不是党的主席或总书记，也不是政府首脑，更没有像刘少奇一样担任国家主席，他的地位来自他的权威，而这种权威源于他过去的经历、领导才能以及随着时间的推移他作为一名决策者、发言人和设计师所取得的成就。

☆ 第十四章……天安门（1984—1989） / 373

1989年春天，席卷中国大陆各大城市——不仅只有北京而已——并因而动摇全国基础的一项大运动发生了。导致1989年学生运动的一项事件，是事先不可能预料到的：胡耀邦在4月初参加政治局的一项会议时，突然心脏病发作，一个星期后，在4月15日，胡耀邦去世了。到了4月15日傍晚，北大学生已经在校园的树上挂上白色花环，并在墙上贴上大字报。第二天，其他大专院校也群起效法。4月17日星期一，几百名学生从北京西北郊区的大学区游行前往天安门广场，并在人民英雄纪念碑下面拉开悼念胡耀邦的布条。

☆ 第十五章……可敬的老人（1989—1993） / 399

邓小平说他的身体仍旧很好。应该说，没有任何理由怀疑这一事实。但是，看上去他忽然间显得老了许多。就身体状况来说，他选择这个时候退休是正确的。退休后他是如何打发时间的呢？大部分时间他是和孩子们在一起。他的孩子们大多也是中年人。他似乎与小女儿邓榕的关系最亲近。1992年10月，在第十四次党代会上扶着他走进会场的就是她。邓小平继续打桥牌，还是与他的老朋友一起，包括万里和杨尚昆等人。他偶尔也接见外国来访者。1989年秋，他会见了基辛格和朝鲜的金日成。

结 论 / 410

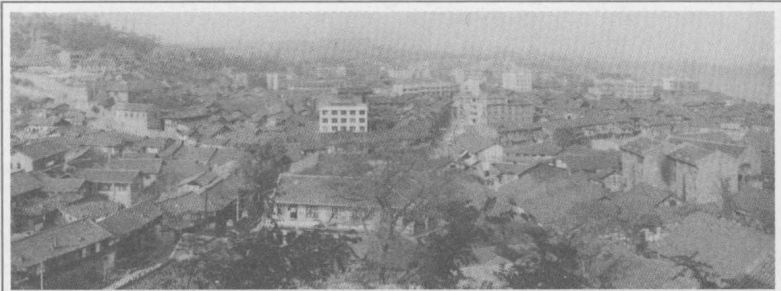
附 录 / 417

第一章

农民的儿子

(1904—1920)

邓小平本名叫邓希贤，他年轻时从事革命活动后才改名为邓小平。他1904年8月22日出生于中国西南最大的省——四川省的农村。邓小平的父亲邓文明，是个小地主。母亲淡氏，是邓文明的第二任妻子。邓家居住在距广安县城几里远的牌坊村。广安县位于四川省的东部，这里山川密布，景色秀丽。



20 世纪 70 年代的广安县城。

邓小平本名叫邓希贤，他年轻时从事革命活动后才改名为邓小平。他 1904 年 8 月 22 日出生于中国西南最大的省——四川省的农村，农历是七月十二日。邓小平从小到青年时期一直使用农历的出生日期。他于 20 世纪 20 年代赴法勤工俭学时，所登记的出生日期就是七月十二日。

邓小平的父亲邓文明，是个小地主。母亲淡氏，是邓文明的第二任妻子。邓家居住在距广安县城几里远的牌坊村。广安县位于四川省的东部，这里山川密布，景色秀丽。邓文明拥有大约 10 公顷田，好的年份，一年可以收获 10 吨谷物。广安县地域广大，有数千户居民，但它不是四川的繁华地区。四川的大动脉长江，从西南部流向东北部，贯穿全省，沿途有不少支流汇入。广安县城坐落在长江的支流嘉陵江边，但距长江河谷还有很长的距离。广安距省会成都有 600 多里，要绕过几座绵亘的山脉才能到达成都。重庆是距广安最近的大城市，但离广安也

有 300 多里。

邓家的祖先是从华南移居四川的，时间至少是在邓小平出生的两百年以前。如果再往前追溯，邓家的祖先最早是从中原迁往华南的客家人。客家人是汉族的一部分，原居住在中原，后来迁移到南方。但在这之前的几个世纪里，他们的情况并不为人们所知，颇具神秘色彩。客家人所讲的方言和沿袭下来的很多风俗习惯，与中国南方当地的其他汉族人或其他民族的人都不同。不过，邓家可能早在迁入四川前，就已经放弃了客家话和客家的生活方式，尤其是到了 18 世纪初，就更可以肯定这一点，因为在那个时候，邓家出了一位名人，在朝廷做了大官。此人名叫邓时敏，在乾隆时期当过翰林、大理寺正卿。1774 年，邓时敏告老还乡。在他去世后不久，人们为了纪念他，在村口建起了一座牌坊，上面刻着皇帝御笔亲题的字，从此，这个村子就改叫牌坊村了。“文化大革命”期间，这成为当时失势的邓小平的一条罪状，牌坊村改名为反修生产队，牌坊也被捣毁。虽然后来村子又改回牌坊村的原名，但牌坊却一直没有重建。

邓文明精力充沛，开明乐观，热心地方公益。在邓小平离开家以后的一段时间里，邓文明一度曾成为广安及周边地区颇有影响的人物。他指挥过数百人的民军，当过广安县的警卫总办（又称团练局长）。牌坊村一些还记得邓文明的老人曾对外国游客介绍说，



邓小平的父亲
邓文明的画像。

邓文明平易近人，乐于同人交往，能够和各个阶层的人打成一片，在调解地方争端时能够秉公处理。在家里，他严厉而又温厚，对子女的要求极为严格，但当孩子们犯错误时，他也能倾听他们的辩解。他生前没有留下任何照片，但人们还记得，他在中年时就已经谢顶，蓄着胡子。邓小平倒一直没有谢顶，但他在性格和气质上则继承了父亲的大部分优点：自信、有抱负、处事果断。

邓小平的母亲淡氏却并不引人注目。邓文明在确定他的第一任妻子张氏无法生育后，才娶了淡氏。淡氏娘家的家境很好，她嫁到邓家时的嫁妆是一张雕刻精美的大红木床，这样的嫁妆，贫苦人家是负担不起的。邓小平就出生在这张床上。20世纪80年代，在邓文明的旧居里还能看到这张床。淡氏为邓文明生了四个子女^①：一女三男，邓小平排行老二，却是三个男孩中最大的，是家里的长子。后来，或许是在邓小平1920年出国之前，淡氏变得体弱多病，并于20世纪20年代末期死于肺结核。没有人写过或讲到过她和子女之间的关系，因此很难推断她对子女们有什么样的影响，也无从判断她和子女们关系的亲密程度和子女们对她有多大的依恋。

邓文明后来又结过两次婚。他的第三个妻子姓萧，为他生了一个儿子（四子）。第四个妻子夏伯根是嘉陵江船工的女儿。夏氏只比邓小平大一岁^②，她为邓



邓小平的母亲淡氏的画像。

①据《邓小平年谱（1904—1974）》（上）第一页记载：邓绍昌（邓文明）和淡氏生育五个子女：长女邓先烈，长子邓先圣（邓小平），次子邓先修（邓垦），三子邓先治（邓蜀平），次女邓先珍（十岁时夭折）。——译注

②夏伯根比邓小平大五岁。——译注